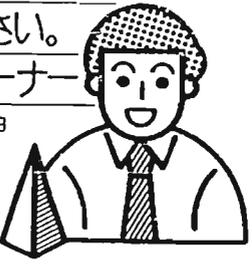


# 広報としま

ご利用ください。  
**福祉相談コーナー**  
 日曜日・祝日を除く  
 午前9時～午後4時  
 (土曜日は正午まで)  
 区役所1階福祉課  
 「福祉相談コーナー」  
 ☎26217  
 ☎983-0017(直通)へ



昭和62年 **3/25** No. 665 発行:東京都豊島区 編集:企画部広報課 〒170 豊島区東池袋1-18-1 ☎981-1111 (毎月5・15・25日発行)

## 都知事選挙に投票できる方

① 昭和42年4月13日以前に生まれ  
 ② 昭和61年12月22日までに、豊島区に転入届を出して、住民基本台帳に記載され  
 ③ 投票日(4月12日)現在、引き続き豊島区に住んでいる方です。

◎都の区域内の区市町村の選挙人名簿に登録があり、都の区域内の他の区市町村に1回限り住所を移した方は、新しい住所の区市町村長から「都の区域内に引き続き住所を有する旨の証明書(住民票の写し)」(選挙に使用する)を申し出れば無料)の交付を受け、その証明書を持って前住所の投票所へ行けば、そこで投票することができます。

たとえば、板橋区の選挙人名簿に登録されている方が、本年1月に豊島区に転入届を出された場合、豊島区の出張所での証明書(住民票の写し)の交付を受け、板橋区の該当する投票所で投票できます。

# 4月12日は都知事選挙の投票日です

## 投票時間は 午前7時～午後6時



明るい未来  
 明るい選挙ポスターコンクール 東京都佳作  
 駒込中学1年 佐藤美奈さん

みんなの東京 みんなで投票

## あなた投票所はここです

### 投票所一覧表

投票所	投票所の区画	投票所の区画	投票所の区画
豊島区役所 (東池袋1-18-1)	東池袋1丁目、2丁目(34~63番)、3丁目(2~15番)	目白小学校 (目白2-11-6)	目白2丁目、3丁目
豊島幼稚園 (上池袋2-35-22)	上池袋2丁目	勤労福祉会館 (西池袋2-37-4)	西池袋1丁目、2丁目
池袋第一小学校 (上池袋4-28-1)	上池袋3丁目、4丁目	池袋第三小学校 (西池袋3-14-3)	西池袋3丁目、5丁目
豊成小学校 (上池袋1-18-24)	上池袋1丁目、北大塚3丁目	道和中学校 (西池袋4-7-1)	西池袋4丁目
西巣鴨小学校 (西巣鴨1-27-1)	西巣鴨1丁目、2丁目	真和中学校 (目白5-24-12)	目白4丁目、5丁目
朝日中学校 (西巣鴨4-9-1)	西巣鴨3丁目、4丁目	富士見台小学校 (南長崎1-10-5)	南長崎1丁目、2丁目
朝日小学校 (東池袋5-33-1)	東池袋4丁目(27~44番)、5丁目	長崎小学校 (長崎2-6-3)	長崎1丁目、2丁目、3丁目
駒込小学校 (駒込3-13-1)	駒込3丁目、6丁目、7丁目	龍名町小学校 (南長崎4-30-5)	南長崎3丁目(10~42番)、4丁目(24~44番)、5丁目(11~33番)、6丁目(10~30番)
駒込児童館 (駒込2-2-4)	駒込1丁目、2丁目	長崎中学校 (南長崎4-13-22)	南長崎3丁目(1~9番)、4丁目(1~23番)、5丁目(1~10番)、6丁目(1~9番)
初高小学校 (駒込5-1-18)	駒込4丁目、5丁目、東池袋1丁目(1~33番)、2丁目	大成小学校 (長崎6-16-1)	長崎5丁目、6丁目、千早町4丁目
清和小学校 (東池袋3-14-1)	東池袋3丁目、4丁目(1~26番)	千早小学校 (千早町3-21)	長崎4丁目、千早町3丁目
勤労青少年センター (北大塚1-15-10)	北大塚1丁目、2丁目	平和小学校 (千早町2-12)	千早町2丁目
東池袋小学校 (南大塚1-24-10)	東池袋1丁目(34番~40番)、南大塚1丁目	豊明小学校 (豊明2-7)	千早町1丁目、豊明2丁目
東池袋事務所 (南大塚2-36-2)	南大塚2丁目	千川小学校体育館 (豊明3-41)	豊明3丁目、千川町1丁目、2丁目
西巣鴨中学校 (南大塚3-18-1)	東池袋2丁目(1~33番)、南大塚3丁目	高松小学校 (高松2-36)	高松2丁目、3丁目
大塚台小学校 (東池袋4-40-1)	東池袋3丁目(1~16~23番)、4丁目、5丁目	千川中学校 (高松1-16)	豊明1丁目、高松1丁目
日小学校 (南池袋2-45-1)	南池袋2丁目、4丁目	大明小学校 (池袋2-1053)	池袋2丁目、3丁目
鎌倉谷中学校 (南池袋3-18-12)	南池袋1丁目、3丁目、鎌倉谷3丁目	池袋第五小学校 (池袋4-453)	池袋1丁目、4丁目
高田小学校 (鎌倉谷2-12-1)	鎌倉谷1丁目、2丁目	池袋第二小学校 (池袋本町1-43-1)	池袋本町1丁目、2丁目
高南小学校 (高田2-12-7)	高田1丁目、2丁目	文成小学校 (池袋本町4-36-1)	池袋本町3丁目、4丁目
高田中学校 (目白1-1-1)	目白1丁目、高田3丁目		

## 当日投票所へ行けない方は 不在者投票のご利用を

投票日に、次の理由で投票所へ行けない方は、不在者投票の制度があります。棄権することなく、必ず投票しましょう。

① 選挙の当日、自分の投票区域外で、仕事、職務に従事の方、または出張の方  
 ② やむを得ない用務、事故のため区域外に旅行または滞在中の方  
 ③ 出産、手術等で、投票日に投票所へ行けない見込みの方

◆不在者投票のできる期間  
 4月11日(日)まで。時間は毎日午前8時30分～午後5時(土・日曜日同し)です。

◆場所  
 豊島区民センター2階豊島区選挙管理委員会事務局(東池袋1-20の10 公会堂隣り)

◆不在者投票の方法  
 選挙公報は3月31日ごろに、朝日、毎日、読売、サンケイ、東京、日本経済の各新聞の朝刊に掲載されています。

選挙人名簿に登録されている選挙管理委員会へ行って、直接その場で「不在者投票宣誓書」を提出し、投票用紙の交付を受け、投票することができます。その際、印鑑をお持ちください。

◎名簿登録地の選挙管理委員会へ向いて不在者投票をすることが困難な方は、「不在者投票宣誓書請求書」(用紙は選挙管理委員会にあります)を同封して、郵便などにより選挙管理委員会に、投票用紙などを請求してください。その際の返信用切手はいりません。

請求を受けた選挙管理委員会から次の用紙が送られてきます。  
 ▼投票用紙(自宅などで候補者名などを記載すると無効です)  
 ▼不在者投票用封筒  
 ▼不在者投票証明書の入った封筒(この封筒を開きますと投票が無効になります)

以上を受け取った方は、早目に旅行先、滞在先の選挙管理委員会へ向いて投票してください。

◆指定病院に入院中の方  
 指定病院に入院中の歩行困難な方は、院長に申し出ますと、院長が投票用紙などを請求して

に折り込みをして、皆さんに各戸配布します。

また、これらの新聞を購読していない方のために、区の施設や駅などにも置きますので、ご利用ください。

◆選挙公報  
 選挙公報は3月31日ごろに、朝日、毎日、読売、サンケイ、東京、日本経済の各新聞の朝刊に掲載されています。

◆不在者投票の方法  
 選挙公報は3月31日ごろに、朝日、毎日、読売、サンケイ、東京、日本経済の各新聞の朝刊に掲載されています。

## 選挙公報が置いてある施設

施設名	所在地	施設名	所在地
1 豊島区役所	東池袋1-18-1	20 東池袋図書館	東池袋3-8-2
2 第一出張所	東池袋3-13-12	21 池袋図書館	池袋2-1001
3 第二出張所	東池袋2-55-6	22 目白図書館	目白4-31-8
4 第三出張所	池袋2-1035	23 千早図書館	千早町2-32
5 第四出張所	南池袋3-16-10	24 豊島区民センター	東池袋1-20-10
6 第五出張所	目白1-7-11	25 消費者生活センター	北大塚1-15-10
7 第六出張所	長崎2-27-18	26 勤労福祉会館	西池袋2-37-4
8 第七出張所	南長崎4-29-10	27 青年館	池袋2-1035
9 第八出張所	東池袋4-45-6	28 駒込社会教育会館	駒込2-2-2
10 第九出張所	豊明1-42	29 南大塚社会教育会館	南大塚2-36-1
11 第十出張所	駒込4-12-3	30 千早社会教育会館	千早町2-33
12 第十一出張所	池袋本町1-12-5	31 豊島体育館	豊明3-36
13 第十二出張所	南大塚2-36-1	32 東池袋学生会館	東池袋3-15-20
14 東池袋事務所	南大塚2-36-2	33 東池袋厚生会館	東池袋2-55-6
15 西池袋事務所	豊明1-59	34 目白学生会館	目白1-7-11
16 池袋保健所	東池袋1-39-2	35 長崎学生会館	長崎2-27-18
17 長崎保健所	長崎3-6-24	36 心身障害者福祉センター	目白5-18-8
18 中央図書館	東池袋5-39-10	37 池袋産産場	池袋本町1-6-12
19 駒込図書館	駒込2-2-2	38 高田児童館	高田3-25-15
		39 老人福祉センター	南池袋3-5-12
		40 駒込ことぶきの家	駒込2-2-4
		41 西巣鴨ことぶきの家	西巣鴨2-35-3
		42 南大塚ことぶきの家	南大塚2-36-1
		43 池袋ことぶきの家	池袋2-1067
		44 池袋本町ことぶきの家	池袋本町3-9-4
		45 高田ことぶきの家	高田2-11-2
		46 南長崎第一ことぶきの家	南長崎1-6-1
		47 南長崎第二ことぶきの家	南長崎6-20-15
		48 豊明ことぶきの家	豊明3-15
		49 高松ことぶきの家	高松2-34
		50 上池袋ことぶきの家	上池袋3-13-5
		51 国鉄駒込駅	駒込2-1-1
		52 国鉄東池袋駅	東池袋1-16-1
		53 国鉄大塚駅	南大塚3-33-1
		54 国鉄目白駅	目白3-3-1
		55 西武練馬名取駅	長崎1-1-22
		56 西武練馬東長崎駅	長崎5-1-1
		57 東武練馬北池袋駅	池袋本町1-36-6
		58 東武練馬板橋駅	池袋本町4-43-11
		59 丸の内線新大塚駅	文京区大塚4-51-5
		60 有楽町線東池袋駅	東池袋4-4-4
		61 有楽町線豊明駅	豊明1-12
		62 有楽町線千川駅	豊明3-23
		63 三田線東池袋駅	東池袋3-27-7
		64 三田線西巣鴨駅	西巣鴨3-25-13
		65 立教学院内郵便局	西池袋5-10-14
		66 西池袋郵便局	西池袋2-30-20
		67 豊島都税事務所	東池袋1-18-1

## 投票所の変更

今回の選挙から投票所が次のとおり変わります。

豊島区立 豊島区立 豊島区立  
 豊島区立 豊島区立 豊島区立  
 (駒込1-19) (池袋1-19) (池袋1-19)  
 小学校 小学校 小学校

※このほかの投票所は、前回の選挙と同じです。

4月26日に行われる区議会議員・区長選挙の投票できる方は、選挙と同じです。

① 昭和42年4月27日以前に生まれ  
 ② 昭和62年1月18日までに、豊島区に転入届を出して、住民基本台帳に記載され、引き続き豊島区に住んでいる方です。

③ 投票日(4月26日)現在、引き続き豊島区に住んでいる方です。



### 立教大学周辺地区

## 不燃化促進事業が 4月1日から実施へ

### 説明会を開きます

立教大学周辺地区の不燃化促進事業が、いよいよ4月1日から実施されます。

昭和59年度から基礎調査を行うとともに、アンケートや説明会などを通じてみなさんの意向を把握するとともに、地域の方々が専門家と力をあわせて、事業の必要性や問題点について、ご意見を伺いながら検討をすすめてきました。61年度には、事業に必要な都市計画手続を行い、防火地域の指定などを、この1月23日告示しました。

これまでも地域のみなさんのご協力に感謝するとともに、事業を実施するにあたり、助成金や融資、手続の方法、建替時のきまり等について、次のとおり説明会を開きます。



## 「東京都土地取引適正化条例」による指定区域が広がります

都内の著しい地価高騰対策として、豊島区を含む14区では、すでに一定面積以上の土地取引を行う場合には、区長に対し事前に届出が必要となっています。しかし、異常ともいえる地価の高騰は、さらに指定区域外の

## 地価公示価格の閲覧

62年1月1日現在の都内(都市計画区域内)の公示価格が、4月1日から区役所、出張所などで閲覧できます。

また、4月1日～4月30日まで(午前10時～午後4時)、東京千歳、埼玉、神奈川の各地域を対象として、財団法人、土地情報センターが、地価情報に関する

会場名	日時	所在地
池袋会場	4月3日 午前10時～午後4時	西武池袋駅地下「西武ライオンズコーナー」前
豊島会場	4月7日 午前10時～午後4時	新習志野西口地下広場インホームインセンター前

# お知らせ

豊島区役所  
☎981-1111

### 福祉

#### 生業資金のご案内

62年度第1回貸付分所得の低い世帯を対象に事業資金(人件費等の運転資金を除く)をお貸ししています。4月15日締切の調査・審査のうえ、5月中旬にお貸しする予定です。

#### 国民健康保険料の納付をお忘れなく

昭和61年度の保険料は、今月が最終納期です。お手元の領収書を確認のうえ、もし納め忘れがありましたら、お近くの銀行、信用金庫、信用組合、郵便局および区役所、出張所で大至急納めてください。

#### 中小企業設備資金融資説明会

東京都労働経済局が実施する62年度中小企業向け制度融資(施設改善資金・設備近代化資金・設備貸付)の説明会を行います。

#### 事業承継と税務対策

中小企業の相続・贈与のための事前対策について、具体的方法を中心に解説します。

#### 植木市

日時・会場：4月8日(土)10日 中池袋公園(豊島公会堂前)

### 子ども

#### 区立幼稚園を募集しています

まだ、定員に空きがあります。入園をご希望の方は、至急お申し込みください。

#### 国民年金の還元融資

みなさんが支払った国民年金の保険料は、年金を支払うための大切な財源として積立てられています。

#### 乾電池は燃やせないゴミ

東京都は、ゴミの分別収集をしています。使用済み乾電池の多くは、焼却不適物として、不燃物と一緒に集め、埋め立て処理をされています。

#### まわる場合はお断りすることがある

この財源は、ただ積立てておくだけでなく、安全・確実に運用することで、積立金の一部をみなさんの生活に役立つ上下水道や道路の整備、病院、老人ホーム、国民年金福祉施設などの建設資金として、地方公共団体に還元融資されています。

#### 喜らし

東京都労働経済局が実施する62年度中小企業向け制度融資(施設改善資金・設備近代化資金・設備貸付)の説明会を行います。

#### 植木市

日時・会場：4月8日(土)10日 中池袋公園(豊島公会堂前)

### お知らせ

#### 乾電池は燃やせないゴミ

東京都は、ゴミの分別収集をしています。使用済み乾電池の多くは、焼却不適物として、不燃物と一緒に集め、埋め立て処理をされています。

#### まわる場合はお断りすることがある

この財源は、ただ積立てておくだけでなく、安全・確実に運用することで、積立金の一部をみなさんの生活に役立つ上下水道や道路の整備、病院、老人ホーム、国民年金福祉施設などの建設資金として、地方公共団体に還元融資されています。

#### 喜らし

東京都労働経済局が実施する62年度中小企業向け制度融資(施設改善資金・設備近代化資金・設備貸付)の説明会を行います。

#### 植木市

日時・会場：4月8日(土)10日 中池袋公園(豊島公会堂前)

#### 喜らし

東京都労働経済局が実施する62年度中小企業向け制度融資(施設改善資金・設備近代化資金・設備貸付)の説明会を行います。

#### 植木市

日時・会場：4月8日(土)10日 中池袋公園(豊島公会堂前)

### お知らせ

#### 乾電池は燃やせないゴミ

東京都は、ゴミの分別収集をしています。使用済み乾電池の多くは、焼却不適物として、不燃物と一緒に集め、埋め立て処理をされています。

#### まわる場合はお断りすることがある

この財源は、ただ積立てておくだけでなく、安全・確実に運用することで、積立金の一部をみなさんの生活に役立つ上下水道や道路の整備、病院、老人ホーム、国民年金福祉施設などの建設資金として、地方公共団体に還元融資されています。

#### 喜らし

東京都労働経済局が実施する62年度中小企業向け制度融資(施設改善資金・設備近代化資金・設備貸付)の説明会を行います。

#### 植木市

日時・会場：4月8日(土)10日 中池袋公園(豊島公会堂前)

#### 喜らし

東京都労働経済局が実施する62年度中小企業向け制度融資(施設改善資金・設備近代化資金・設備貸付)の説明会を行います。

#### 植木市

日時・会場：4月8日(土)10日 中池袋公園(豊島公会堂前)

### お知らせ

#### 乾電池は燃やせないゴミ

東京都は、ゴミの分別収集をしています。使用済み乾電池の多くは、焼却不適物として、不燃物と一緒に集め、埋め立て処理をされています。

#### まわる場合はお断りすることがある

この財源は、ただ積立てておくだけでなく、安全・確実に運用することで、積立金の一部をみなさんの生活に役立つ上下水道や道路の整備、病院、老人ホーム、国民年金福祉施設などの建設資金として、地方公共団体に還元融資されています。

#### 喜らし

東京都労働経済局が実施する62年度中小企業向け制度融資(施設改善資金・設備近代化資金・設備貸付)の説明会を行います。

#### 植木市

日時・会場：4月8日(土)10日 中池袋公園(豊島公会堂前)

#### 喜らし

東京都労働経済局が実施する62年度中小企業向け制度融資(施設改善資金・設備近代化資金・設備貸付)の説明会を行います。

#### 植木市

日時・会場：4月8日(土)10日 中池袋公園(豊島公会堂前)

## ニース・スタイル

情緒障害学級校舎が完成

時習小学校内に建設中の情緒障害学級校舎がこのほど完成し、4月からは新校舎での授業が始まる。同校舎は鉄筋コンクリート2階建、延床面積335㎡で、プレイルーム、学習室、生活訓練室、教材室などからなる。専任教師2名が、区内各校の対象児童に対し、週2回程度、親学級に適應できるよう指導を行う。なお、これまで同学級が併設されていた教育総合研究室は、10月千登世橋の教育センターに移転する。

## チャイム放送

放送の時刻が4月1日から6時に変わります

夕方5時のチャイム放送は、日が長くなってしまったので、4月1日から9月30日まで毎日午後6時に放送時刻を変更します。

## 防災無線チャイム放送

時間が変わります

4月の主な相談内容は、植木花水(モクセイ)、ツバキ、シンチョウウゲなどの剪定整枝について指導します。みどりのことなら何でもお気軽にご相談ください。

開催日時・会場：4月1日・15日 午前10時～午後4時(正午1時休憩) 豊島区民センター2階第2相談室984・7601(詳細：公園緑地課内線2958)

## みどりの相談日

4月から「みどりの相談日」が毎月2回(第1・3水曜日)開かれます。

4月の主な相談内容は、植木花水(モクセイ)、ツバキ、シンチョウウゲなどの剪定整枝について指導します。みどりのことなら何でもお気軽にご相談ください。

開催日時・会場：4月1日・15日 午前10時～午後4時(正午1時休憩) 豊島区民センター2階第2相談室984・7601(詳細：公園緑地課内線2958)

# 春の予防接種が はじまります

●三種混合  
 ◎対象者：昭和59年10月1日～昭和60年3月31日に生まれた幼児  
 ◎日程・会場：  
 ・4月13日(月)豊島区医師会館  
 ・4月14日(火)長崎小学校  
 ・4月15日(水)時習小学校  
 ・4月16日(木)豊島小学校  
 ・4月17日(金)豊島小学校  
 ◎時間：各会場とも午後2時30分～3時30分

●小児まひ生ワクチン  
 ◎対象者：  
 ・4月13日(月)豊島区医師会館  
 ・4月14日(火)長崎小学校  
 ・4月15日(水)時習小学校  
 ・4月16日(木)豊島小学校  
 ・4月17日(金)豊島小学校  
 ◎時間：各会場とも午後2時30分～3時30分

●昭和62年度の「犬の登録」と「狂犬病予防注射」を次の日程で行います。  
 ◎日時：4月13日(月)～16日(木)午前10時～正午 午後1時30分～3時30分(16日のみ)午後1時30分～3時、②午後1時～3時◎会場：(池袋保健所)13日①②第1出張所③第10出張所14日①②大塚南公園③第2出張所前公園15日①②南池袋公園③池袋本町公園16日①②第五出張所③池袋西公園④池袋保

# 年一回の犬の登録と狂犬病予防注射を!

健所(長崎保健所)13日①②第7出張所③第6出張所、14日①②第8出張所③第9出張所、15日①②目白5丁目児童遊園地③長崎保健所④雨天代替日：13日①②20日(月)、14日①②21日(火)、15日①②22日(水)、16日①②23日(木)(代替日)の時は、24日(金)池袋保健所、23日(木)長崎保健所◎時間：午前10時～正午 ※①②③④の日程の日に受けられない方は、動物病院、診療所などで受け付けています。

●登録手数料：2千100円  
 ●注射手数料：2千400円  
 ●注射済票手数料：400円  
 合計4千900円

◎飼犬(室内犬含む)の登録と飼犬に対する狂犬病予防注射の接種は、狂犬病予防法に基づいて、飼主に義務づけられています。

◎詳細：池袋保健所 ☎987・4171 長崎保健所 ☎957・1191



# 想像が創作した「春」

世界児童画展に入賞の佐野誠君

3月28日(土)～4月5日(日)、新宿NSビルで「第17回世界児童画展」(主催：勤美育文化協会、勤日本テレビ文化事業部、後援：文部省他)が開催される。日本を含めた応募国数104か国・地域、応募総数21万1千40点(内国内応募点数17万7千700点)。

この児童画展で、区立長崎小学校6年の佐野誠君の作品「春」が「日本テレビ放送網文化事業団賞」を受賞した。



受賞作品の「春」 佐野 誠君

「先生が「春」という題を決めて、それで描きました」と言う佐野君。それでは、どこかで写生をしたものかと思いきや、実はこの作品、全て佐野君の頭の中で創造して描いたものだそうです。残念ながら、本紙では作品写真を掲載するスペースも小さく、また紙面も単色刷りのためその味わいがよくでないが、川にかかる丸木橋(この橋の影が、一番苦勞したところ)道にたずむ道標などなかなか細かな描きながら描きながらのほのした作品である。ちなみに桜の木の下に寝そべっているのは

「僕」だそうである。「川と木を書くのが得意です。今回の絵はまあまあできたと思います。」と照れる佐野君。もちろんマンガも好きだし、サッカーもやっている普通の小学生である。豊島区からは、区立駒込第二保育園の布能円ちゃん(4歳)の「いもほりえんそく」も「美術文化協会賞」を受賞した。

# 60歳以上の方へ

区内の指定医療機関で、診療時間内に受けてください。  
 ◎対象者への通知発送3月25日

1回目	4月14日(火)
2回目	5月12日(水)
3回目	6月19日(日)

上記のいずれの日でも受けられます。

◎詳細：池袋保健所 ☎987・4171 長崎保健所 ☎957・1191

# 音楽教室

4月17月の毎月第2・4水曜日 午前10時30分～11時30分 要町ことぶきの家◎内容：やさしい歌を中心に講師：山口知代氏◎定員：30名(先着順)◎申込み：当館窓口(電話も可)◎詳細：959・2281

4月163年3月の毎月第1・3金曜日 午前10時～11時30分 西果鴨ことぶきの家◎内容：懐かしい歌、思い出の歌、新しい歌の合唱に簡単な楽器も取りいれます◎講師：東京ミュージックボランティア協会◎定員：40名◎申込み：当館窓口(電話も可)◎詳細：918・4197

4月1日～昭和63年3月の毎月第1・3水曜日 午後2時～3時30分 池袋本町ことぶきの家◎内容：いろいろな曲を楽しみながら練習し、健康の維持に役立ちます◎講師：東京ミュージックボランティア協会◎定員：30名(先着順)◎申込み：3月26日から当館窓口(電話も可)◎詳細：986・0041

# 華道教室

4月14・28日、5月12・26日、6月9・23日の各火曜日 午後1時30分～3時 要町ことぶきの家◎内容：草月流の基礎◎講師：新妻 丹彩氏◎教材費：3千円(花材代6回分)◎定員：20名(先着順)◎申込み：教材費を添えて本人が直接当館窓口へ◎詳細：959・2281

# ヨロイ教室

4月13日～昭和63年3月27日の毎月第2・4月曜日 午前10時～11時30分 高松ことぶきの家◎講師：日本ヨロイ学会 木下内 久子氏 山本 信子氏◎申込み：3月25日から本人が直接当館窓口へ◎詳細：973・7440

# 若返り体操教室

毎週木曜日 午前10時30分～11時30分 池袋ことぶきの家◎内容：ストレッチ体操、反射神経の体操、フォークダンス、ボール運動、歩く運動、ゲーム運動◎講師：武井 道子氏

# 健康体操教室

4月163年3月の毎週月曜日 午後1時30分～3時 西果鴨ことぶきの家◎内容：ゲーム、ダンスも取り入れた健康づくりの体操◎講師：加瀬みのり氏◎定員：80名◎申込み：本人が直接当館窓口へ◎詳細：918・4197

# 楽しいレク・ダンス

4月2日～6月25日の毎週木曜日 午前10時～11時 上池袋ことぶきの家◎内容：歌謡曲なども取り入れた楽しいダンス◎講師：名和 国雄氏◎申込み：3月26日から当館(電話も可)◎詳細：576・6916

# コーラス教室

毎月第1・3水曜日 午前10時30分～11時30分◎会場：池袋ことぶきの家◎内容：楽譜が読めなくても歌える初歩的な合唱◎定員：50名◎申込み：当館で随時受け付け◎詳細：982・9658

# 歌の散歩道

4月19月の第2・4水曜日 午後2時～3時30分 駒込ことぶきの家◎内容：音符を使わない歌の教室◎講師：東京ミュージックボランティア協会◎費用：歌詞集代500円◎申込み：当館で随時受け付け◎詳細：917・873

# 南大塚ことぶきの家

62年度健康増進プログラム  
 4月7日～63年3月29日の毎週火曜日 午前10時～11時15分 ◎内容：体力に合った無理なくできる体操とフォークダンス◎講師：武井 道子氏◎定員：50名(先着順)

# ヨロイ教室

4月2日～63年3月17日の毎月第1・3木曜日 午前10時30分～正午◎内容：初歩のヨロイ

# 母子健康相談

4月163年3月の毎週月曜日 午後1時30分～2時30分 ◎内容：母子健康相談

# 母子健康相談4月の日程

7日(火)	午前9時30分～10時30分	巣鴨児童館
10日(金)	午後1時30分～2時30分	南大塚社会教育会館
13日(月)	午後1時30分～2時30分	池袋保健所
17日(金)	午前9時30分～10時30分	池袋第一児童館
20日(月)	午後1時30分～2時30分	第十出張所
21日(火)	午前9時30分～10時30分	高田児童館
28日(火)	午前9時30分～10時30分	池袋本町児童館
1日(水)	午後1時30分～2時30分	第九出張所
15日(水)	午前10時～11時	要町第二児童館
17日(金)	午前10時～11時	南長崎第二児童館
20日(月)	午後1時30分～2時30分	長崎保健所

# 「このひとことが みんなの暮らしを よくなる」

## クリーンキャンペーン標語募集優秀作品



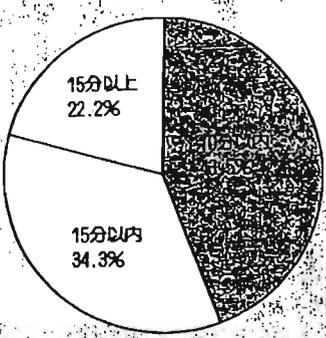
第3回駅前放置自転車  
クリーンキャンペーン標  
語募集 優秀作品に入賞  
池袋第二小学校6年の  
小山 博子さん

昨年11月に行われた第  
3回駅前放置自転車ク  
リーンキャンペーンは、初  
めて全国的規模(24都府  
県)で実施されました。  
このキャンペーンの一  
環として標語募集が行わ  
れ、見事、区立池袋第二  
小学校6年の小山博子さ  
んの標語が、優秀作品に  
選ばれました。

### 利用者

「勝手に置場に置く。  
誰かの方を歩いて通勤通学。  
勝手に自転車を利用される方  
の駐輪場へ置いてください。  
通行するときには歩行者に  
注意して！」

駅まで自転車で行く方はお  
だずねします。  
あなたのお宅からその駅ま  
で歩いての時間はどれ位で  
すか。 N=2,944  
なんと、  
約半分の方が10分(800m)以内!



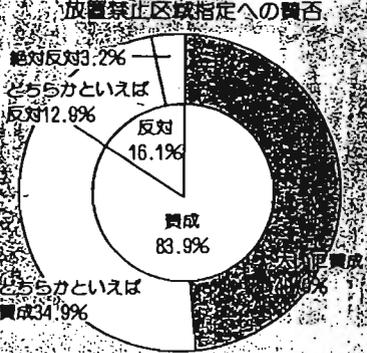
- 自転車駐輪場の設置
- 放置自転車等の番号を調査し持主に連絡

### 区の仕事



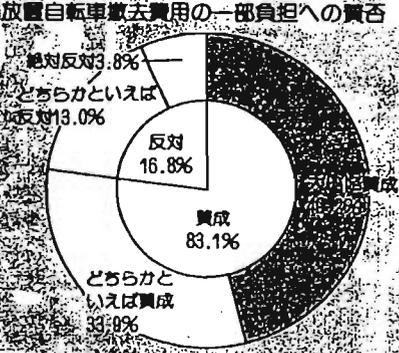
### 撤去

駅周辺の放置自転車をなくすた  
めに、自転車の放置を禁止し  
放置自転車は強制的に撤去する  
という「放置禁止区域」を指定  
することについて、賛成ですか  
反対ですか。 N=2,944



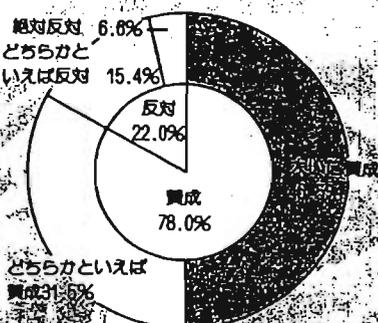
現在も駅周辺の放置自転車・バイクは  
置場に移動、撤去しています。

放置自転車を撤去、管理し  
くにも費用がかかりますが、自  
転車を持主へ引き渡す時にそ  
の費用の一部を負担してもら  
うことについて、賛成ですか、反  
対ですか。 N=2,944



放置自転車・バイクの番号を調査し  
持主に連絡し返還しています(無料)。

駅周辺に自転車置場を設置  
・管理していくには相当な  
費用がかかるため、その一  
部を利用者に負担してもら  
うという意味で、「有料」と  
することに賛成ですか、反  
対ですか。 N=2,944  
自転車置場設置費用の  
一部負担への賛否



池袋西口をモデル地区とし、自転  
車駐輪場の設置を計画しています。  
管理・運営につきましては、住民  
の皆様方の意向を反映させるよう  
努力しています。

## 池袋西、北自転車駐輪場(仮称) 63年3月完成予定

### ◆自転車駐輪場の必要性

現在池袋西口地区では、芸術文  
化会館の建設・メトロポリタン  
ホテル、さらに芝浦工大跡地の  
開発等などの、大規模な街づく  
りが進められています。  
区でも、この街づくり開発の動  
向に合せ(既設3置場の廃止)  
放置自転車問題については、従  
来のような一時しのぎ的な対策  
(整理・移動・撤去)ではなく、自  
転車駐輪場の建設を含む抜本的  
な対策を確立する必要があると  
考えています。

### ◆池袋駅周辺の自転車利用者の実態

特に、池袋駅周辺の放置自転  
車は、昭和51年では790台で  
あったのが、昭和60年では19  
45台。最近の自転車利用実態  
調査によれば6055台(自転  
車置場内1712台、放置360  
8台、バイク735台)と急増し  
てきています。このことにより  
歩行環境の悪化、災害時の緊急  
車両の障害さらには、都市美観  
の上からも大きな問題となっ  
ています。

昭和61年12月における「放  
置自転車問題」についての豊島区  
民意向調査による池袋駅利用者  
の意識特性を見ると、全般的傾向  
として、防災上・交通上の障害  
を問題視する人が多く、また自転  
車利用が増える原因としては自  
転車そのもののメリット(時間  
短縮等)を認識していること、  
さらにバスの値上げ、交通渋滞  
による運行効率の低下があげら  
れ、自転車が交通手段そのもの  
として組み込まれているのがそ  
の実態のようです。

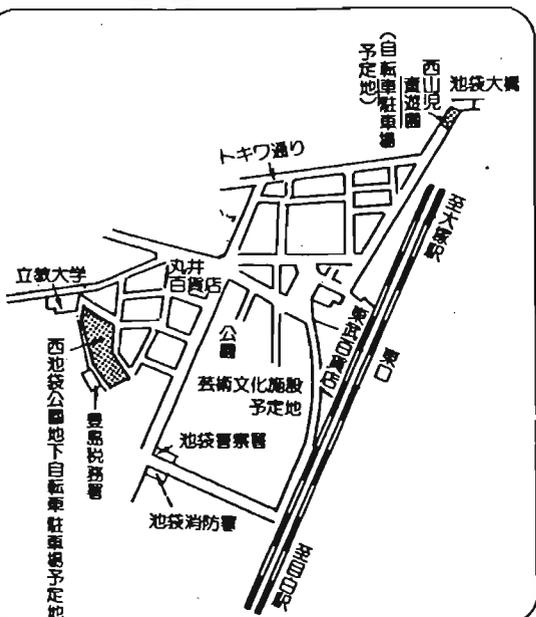
### ◆自転車条例の必要性

他方、自転車やバイクの利用  
についてのルール(条例)づくり  
も積極的に進めて、ルール違反  
者に対して厳正に対処するよう  
な制度が必要となってきました。

### ◆整備区域

今回の計画において、池袋駅  
西口周辺は、池袋副都心の新し  
い核「文化ゾーン」を目ざすも  
のであり、その基本的政策は、  
文化機能の配置と同時に人と広  
場の有機的な関係を現し、憩い  
と賑わいの場を作り出すことに  
あります。

いわば美しい街並を形成し、  
過去の地区のイメージを一新す  
ることである所から、触手のよ  
うに伸びた、池袋駅地下街の出  
入口周辺の放置自転車への対策  
をも含めた計画となっています。



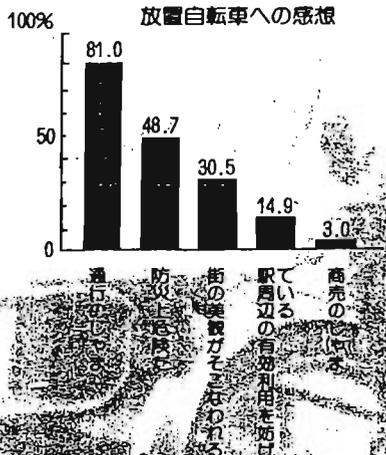
池袋西口自転車駐輪場(仮称)

# あし

## 第3回駅前放置自転車ク

この中で使用した、アンケート調査  
 ○昭和61年12月実施。  
 ○14歳以上の区民5千人対象。  
 ○有効回収数2千944票。

駅周辺におかれている大量の自転車について日ごろ感じていることを2つ以上選んでください。 N=2,944

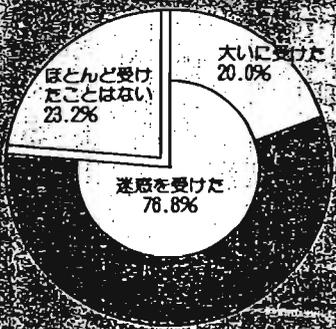


無公害、省エネルギー時代の住民の手軽な乗り物として考えられている自転車。

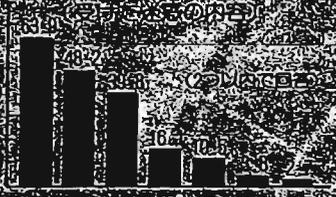
しかし、その無公害とされた自転車が、駅周辺に集結することにより、都市環境を阻害し、深刻な社会問題となっています。

問い合わせ：自転車対策係(内線)2928へ。

あなたは、自転車が置かれていて迷惑を受けたことがあつたか。 N=2,944



それは、どのくらい迷惑を受けたか。 2つ以内で答えてください。



それ以外のことでは、迷惑を受けたことがあつたか。 2つ以内で答えてください。

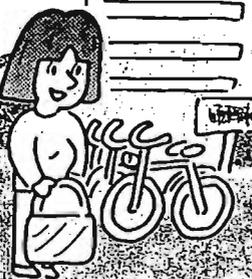


駅周辺に置いて便利も置かれて迷惑...



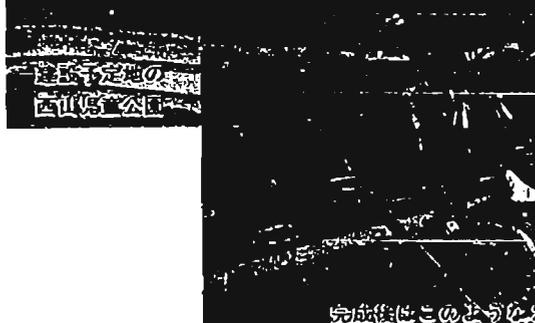
### 一般区民

自転車の大量駐車需要を生じさせる施設の設置者(デパート・銀行・スーパーマーケットなど)は来客用自転車駐車を設置しましょう。



- 放置し
- 近距離
- 買い物も近
- 歩道が十分

- 放置自転車整理
- 放置自転車の移動
- ★ 法的規制の準備



池袋北自転車駐車場(仮称)

1位 置：池袋一丁目60番地

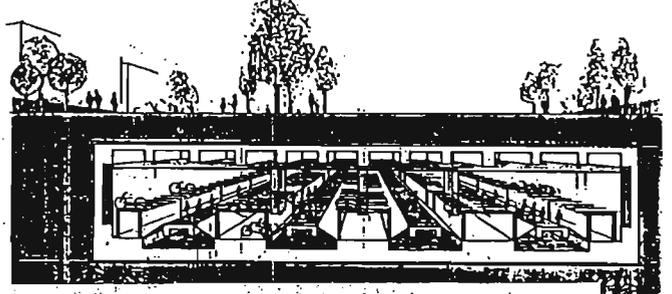
2規模等 8番地

(一)形 態：平面2段式ラック

(二)建築規模：574㎡

(三)駐車台数：700台

(四)出入口等：2か所



1. 位置：西池袋三丁目20番1号

2. 規模等 (2段式ラック)

(一)形 態：地下1階

(二)建築規模：2,481㎡

(三)駐車台数：1,903台

(四)出入口等：2か所、避難口1か所

(五)管理人室：1室ほか必要設備

完成後はこのようになりラックに

西池袋公園の地下に

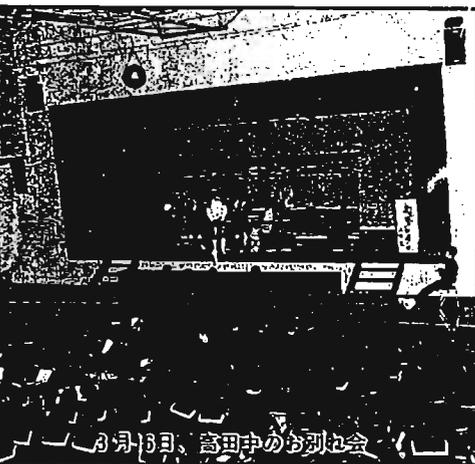
# 心に残るあの日 あのととき 私たちが今、卒業します

区立小中学校で

5,203名



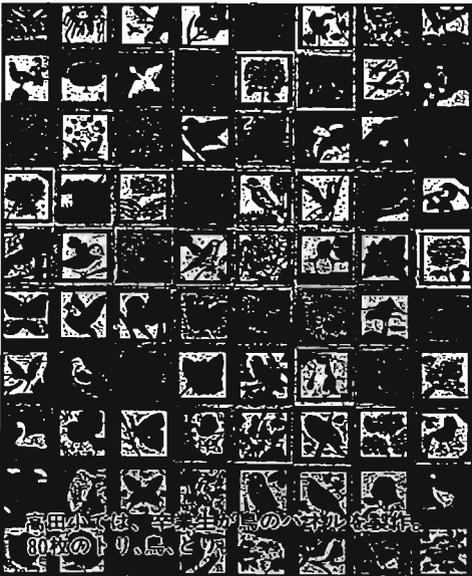
昨年、駒込中の卒業式で



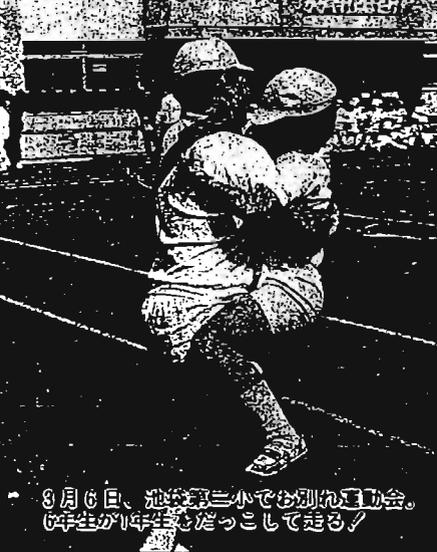
3月13日、高田中のお別れ会



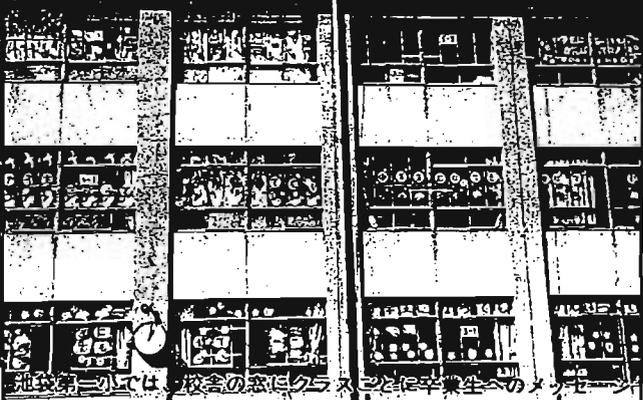
3月10日、長島小でも別れサッカー大会



3月20日、今日の卒業生は2人勉学にはくつ友だち古い思い出を会へ出発し



8月6日、池袋第三小でも別れ運動会。6年生が1年生をだっこして走る!



池袋第三小では、校舎の窓にクラスごと卒業生へのメッセージ



大蔵小では、6年生が夏祭りのお面を卒業制作

お久しぶりですね! 先生 元気ですか? 私は毎日元気すぎるほどです。高校もなんと合格して、今は、ほーと、しています。きつともう忘れていて、私を覚えていてますか? きつとさんですよ。あいかわらず明るい性格はそのままです。先生も、佐久間チョップ、とかいろいろやっていますか? 忘れものがあるとすぐ、チョップが飛ぶんだから... あれはこたえたナ!

佐久間先生へ  
西果糖中学校3年 馬場 かり  
この間、田舎に行ってきた。やっぱり田舎はいいナ! とつくづく思いました。田舎で思い出したけど、先生の田舎(きたかた)に連れていってくれるっていったのに、うそつき!! でも、ぜったい行くからね、みのっ子と。それから社会の成績が下がっちゃって...でも公民はさらにいいけど、地理は大好き。いきなりだけど、西中に入学してよかったナ! と今思っています。たった一年間だったけど、本当先生に会えてよかったです。きつと高校卒業するまで先生よりいい先生はいないと思う。ありがとうございました!!

## 昭和62年度・児童館親子体操参加者募集

親子で流そう  
さわやかな汗!!

詳細は各児童館まで

期回及び回数	対象	定員	曜日	児童館名	電話番号	申込み
5月～翌年2月までの間、合計28回(夏期は除く)	区内在住の2歳(4月1日現在)以上の幼児とその親	各館とも50組	火	柴鴨児童館	910-5417	4月21日09時～10時
			金	上池袋第二児童館	576-6728	5月10日09時～10時
			木	南長崎第二児童館	953-6376	5月10日09時～10時
			水	要町第一児童館	974-7397	5月10日09時～10時
			木	高松児童館	973-7420	5月10日09時～10時

## 桜花爛漫の公園を巡る散歩道

### 第23回区民歩こう会

4月5日(日)小雨決行。午前9時30分大塚駅北口広場集合◇対象...区内在住、在勤の方◇参加費...100円(保険料他)◇準備...軽装、弁当、水筒、雨具他

コース  
大塚駅 → 宮仲公園 → 南谷端公園 → 池袋本町公園 → 西池袋公園 → 上り屋敷公園 → 南池袋公園 → 中池袋公園 (約8キロメートル)

申込み  
はがきに住所・氏名・年齢・性別・電話番号を記入し、「〒170 豊島区東池袋3-9-13 豊島歩こう会」へ4月3日必着までに。

問合せ  
豊島歩こう会 ☎986-1888へ

## 新緑の高麗で森林浴

### 春の家族ハイキング

4月5日(日)雨天中止◇集合...西武線武蔵横手駅前 午前9時30分。池袋発電車は8時14分または8時35分◇対象...区内在住、在勤の方とその家族◇定員...300名◇参加費...50円(保険料)当日持参◇持ち物...ハイキングの服装、弁当、水筒、雨具他

コース  
武蔵横手 → 物見山 → 奥武蔵自然遊歩道 → 日和田山 → 高麗駅(解散、午後3時30分の予定)

申込み  
体育係(内線3485)へ。またはお近くの体育指導委員へ。当日問合せ  
雨天の場合は、伊藤☎918-4545または丹野☎945-5506へ、午前7時～7時30分の間にお問い合わせください。

映画「豊島の風土を訪ねて」シリーズ

旧高田町編が完成

おまかせの道



昭和60年6月撮影制作 企画 東京都豊島区 制作 中島映画社

映画「豊島の風土を訪ねて」第2作(旧高田町編)、「おまかせの道」がこのほど完成し、4月10日から市民のみなさんに公開されます。

郷土の文化と風土を訪ねる

幾重にもよせる歴史の波を乗り越え、四季おりおりの美しい風景を現在に残す高田・目白・雑司が谷のまち、そしてそこに育まれた豊かな文化。

「構成概要」場面順

この映画「おまかせの道」の舞台は大正9年の町制施行時に高田町となった地域です。

のまちのおまかせを偲ぶとともに、子供や孫の時代のまちのおまかせへ想いを馳せてみました。題して「おまかせの道」。

深い関わりをもちながら、現在に残された郷土の文化と風土を訪ねていきます。

歌聲「玄英の雑司ヶ谷詣」川口屋



高田小学校の創立

国立博物館での竹本焼

目白駅の誕生/学習院 雑司が谷宣教師館/自由学園 神田川の染色業



も見る神田川の染色業

「おまかせの道」制作余話

この映画の制作に際しては、様々な人の協力がありました。画面に登場する寺社そして伝統ある各学校・学園の協力はもとより地域の歴史とともに浮かびあがる人たちの理解と撮影への協力によってこの映画は完成しました。

「豊島の風土を訪ねて」

昭和7年、豊島区は従来の4つの町(巣鴨町・西巣鴨町・高田

町・長崎町)を併せて誕生しました。これらの町はそれぞれが相互に影響しあいながらも独自の歴史的過程を踏み越えてきました。それが現在の地域的特性を形作っています。

Table with 4 columns: 収録内容 (Content), 上映時間 (Runtime), 制作年度 (Production Year), and 制作した記録映画 (Record Film Produced). It lists various scenes and their durations and years.

16ミリとビデオを用意しています。申込み・中央図書館事業係 豊島区東池袋5-39-18 ☎(983)7861

3月28日(土)は春休み映画会へ! 中央図書館・土曜映画会 池袋図書館・たんぼぼえいがかい 目白図書館・映画会 千早社会教育会館・春休み親子映画会

豊島区吹奏楽団 スプリングコンサート '87 春の夜ののどとささる 若かりし 青春の響きでら来れがた

講演 『大衆文学の作家とその作品』 嘉悦女子短大講師 関 礼子氏



区民フナ釣大会

4月5日(日)(雨天決行) 茨城県土浦方面集合... 池袋三越正面玄関前...

ストレッチ体操教室

4月5・12・19日の毎日曜日 午前10時~11時30分 勤労福祉会館体育室...

春季区民体育大会

Table with 6 columns: 競技種目, 大会期日, 大会内容, 参加料, 申込締切, 連絡担当者. Lists various sports like basketball, tennis, and badminton.

Table with 2 columns: 競技種目, 大会期日. Lists tennis and table tennis events.

総合体育場「個人公開日」のご案内 3月29日(日) 午後1時~5時 ファミリースポーツ広場

区民水泳教室 4月11・18・25日, 5月2・9・16・23・30日, 6月13・20日...

美術鑑賞講座 「楽園をもとめて」 4月14日, 21日, 23日...

池袋中学校体育館開放 体育館改築のため中止していたスポーツ開放を...

「女性の権利と責任」 結婚、出産、育児、お年寄りの介護や仕事、資金など...

Table with 2 columns: 駅名, 巡回予定表. Lists train stations and their corresponding dates for the mobile library.

「女性の権利と責任」 私たちの文章・小説の方法論 3月29日(日) 午後2時~4時

「女性の権利と責任」 働く女性の教養講座 女性力増強で悩むとき

Table with 2 columns: 項目, 数値. Shows population statistics for April, including total population and household counts.

Table with 2 columns: 施設名, 利用月. Lists public facilities and their usage months.

保養施設の施設と料金改定 借上保養施設(民間の旅館、ホテルの一部客室借上げ)...

官公所たより 東京都老人医療センターから看護婦臨時職員募集